

Mãtáyo 26



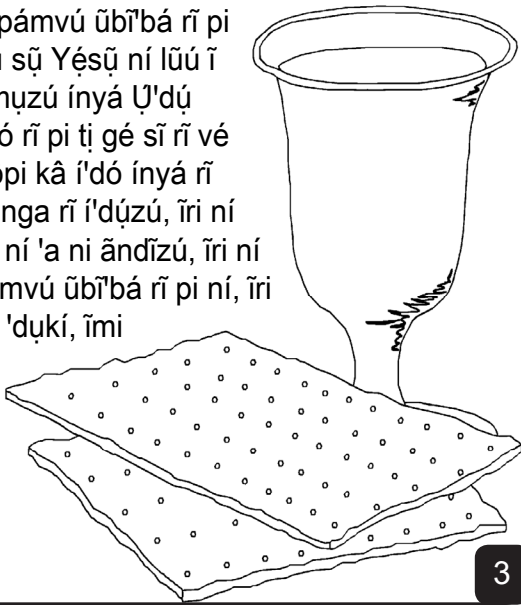
Yēsū 'de mụú
Bētēniyā gá vūrā
ĩri ní Lázāró ri ídrízú
gōzú ídri rú rĩ gé 'dǎá,
ĩsú Ụ'dụ Múngú ní Ẹlízú
Jó rĩ pi tị gé sĩ rĩ vé ụ'dụ ẹsĩ
ázíyá. Kúru Mǎriyā ní ụdu ẹjĩ
be ngụ'upi ndrĩndrĩ ǎjẹ be
ǎmbúgu Ni í'dúzú mǎlǎngĩ
ǎlu, ụdǎzú Yēsū ǎ pá gá sĩ, ĩri ní ĩnĩzú
'ĩ dñ'bí sĩ, ụdu 'dñri sē jó rĩ ǎ
'a ngụ kú ǎnĩ ndrĩndrĩ.



Kúru Yúdǎ Īsĩkǎĩyótǎ Yēsū vé 'bá áyúǎyū mụdrĩ dñi
ĩrĩ rĩ pi vé ǎzi ní 'dezú mụzú atala atala rĩ pi dñgégé rĩ pi
vúgá 'dǎá, 'ĩ 'be rĩ Yēsū ǎ ũli,
kòpi ǎ rúkí rĩ ĩri. Atala atala rĩ
pi dñgégé 'dñ'bée kǎ tǎ 'dñri
yĩ, kòpi adrikí ǎnĩ ǎyĩkò sĩ,
kòpi 'yokí ĩ tị sĩ kínĩ,
ĩ Yúdǎ ní mǔfēngǎ
sē rá. Kúru
Yúdǎ ní lẹtị ndǎzú
Yēsū ǎ ũli
'bezú ǎnĩ.



Kúru 'bá Yēsū ā pámvú ũbĩ'bá rĩ pi ní mụzú tã rĩ 'ozú sũ Yēsū ní lūũ ĩ ní rĩ ƒĩnị, kọpi ní mụzú ínyá Ụ'dụ Múngú ní Ẹlízú Jó rĩ pi tị gé sĩ rĩ vé rĩ á'dízú 'dǎlé. Kọpi ká í'dó ínyá rĩ nyaá, Yēsū ní pánga rĩ í'dúzá, ĩri ní ōwō'dĩfō sēzú, ĩri ní 'a ní āndĩzú, ĩri ní sēzú ívé 'bá 'ĩ pámvú ũbĩ'bá rĩ pi ní, ĩri ní 'yozú kĩnĩ, "Ĩmi 'dụkí, ĩmi nyakí, 'dĩri rụ'bá mávė rĩ."



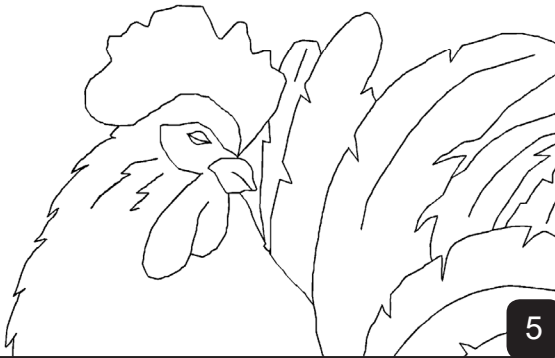
3

Ĩri ní kópō rĩ í'dúzá, ĩri ní ōwō'dĩfō sēzú Múngú ní, ĩri ní sēzú kọpi ní, ĩri ní 'yozú kĩnĩ, "Ĩmi ārėvú cérė, ĩmi mvukí. 'Dĩri mávė ārĩ má ní ũndĩ ruzú 'bá kárakará pi be rĩ. Ārĩ mávė dǎápi vūgá 'dĩri ĩri sē Múngú rĩ 'bá rĩ pi trũ ĩvé ũnjĩkanyā agásĩ rá."



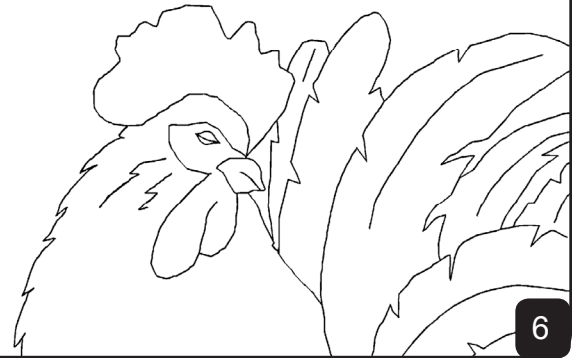
4

Yēsū ní 'yozú kĩnĩ, "Sĩmónā, Sĩmónā, 'í ndre dří ká! Sātánā zị kĩnĩ, 'í lē ĩmi yaá sũ ĩ ní ānyá yaá rĩ ƒĩnị. 'Bo Sĩmónā, á zị mí ní Múngú rĩ, ā sē rĩ mívė ẹ'yĩngará ā adri rĩ ũkpó ũkpó. Mí újá dō mívė ẹsĩ ĩgōzú má vúgá gí, 'í ko mĩ ọgũpĩĩ ẹ ĩzā, kọpi ā adrikí rĩ ũkpó ũkpó ĩvé ẹ'yĩngará agá."



5

'Bo Pétėró ní újázú kĩnĩ, "Úpí, má ā'yĩ rá, 'bā mụ mí be trų jó āngũ ũ'yĩzú rĩ agá 'dǎá, 'bā ũdrā mí be trų." Yēsū ní újázú kĩnĩ, "Pétėró, á 'yo mí ní 'dĩni, mi ímụ ma gā ca vú be na, mi 'yo, 'í nĩ ma kuyé, lōgúlōgú rĩ kúru cėré 'be."



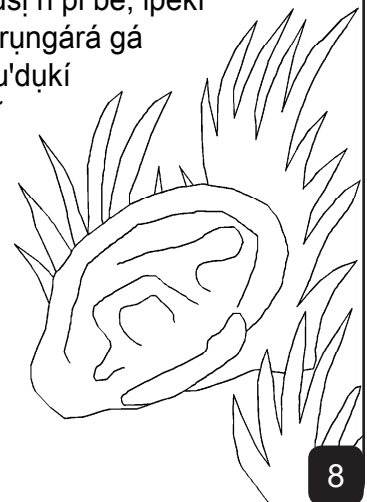
6

Kúru Yēsū ní 'dezú mụzú ívé 'bá 'ĩ pámvú ũbĩ'bá rĩ pi be vūrā ĩ ní zĩĩ Gėtēsēmání rĩ gé 'dǎá, ĩri ní 'yozú kọpi ní kĩnĩ, "Ĩmi úríkí 'dĩgé, ma dří mụ Múngú rĩ zị." ĩri ní 'yozú kĩnĩ, "Ábā, má Ẹtėpí, tǎ āzi mi ndėėpi ní 'dǎáyo. Ícó dō rá, 'í 'dụ kópō ĩzāngā vé 'dĩri mā rụ'bá gá sĩ rá. 'Í 'o tǎ mĩ ẹsĩ ní lėė rĩ, adri 'yozú kĩnĩ tǎ mā ẹsĩ ní lėė rĩ ku."



7

Kúru Yúdā ní āngaráwá Rómā vé rĩ pi ẹ dří kozú mụzú 'bá rĩ'bá Jó Múngú vé rĩ ũtē'bá rĩ pi be ọmvú rĩ agá 'dǎá, atala atala rĩ pi dřígé rĩ pi Fārūsĩ rĩ pi be, ĩpėkĩ āngaráwá rĩ pi ímúzá Yēsū rĩ rųngará gá nĩ. Āngaráwá rĩ pi ũ'yũkĩ ācĩ, u'dụkĩ lámā, āzini ngá ẹ'dĩ vé ni pi ĩ dřígé sĩ mụzú ĩndĩ. Kọpivė 'bá ālu ní átalágú āmbúgú rĩ vé ātĩ'bá ẹ bĩ dří ẹndėpĩ gé rĩ gazú ĩĩ āco rĩ sĩ mvọrú 'dezú vūgá 'dǎá. Yēsū ní 'yozú kĩnĩ, "Dĩni kuyé!" ĩri ní ágó rĩ ẹ bĩ úlózú, ágó rĩ ẹ bĩ ní ícázú múkė.



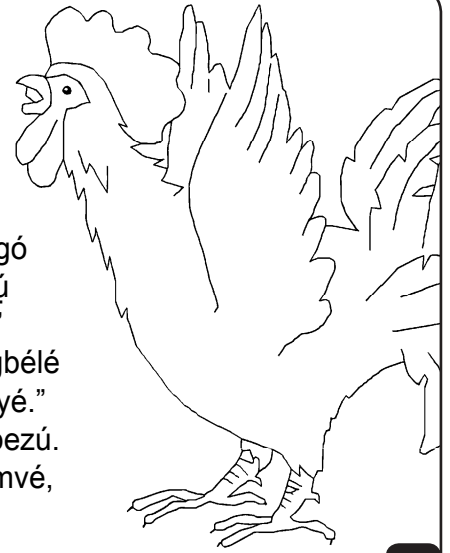
8

Kòpì ní Yèsù rí ruzú jìzú mùzú átálágú àmbúgú rí vé kání agá 'dǎlé. Pétèrò se 'ì gòzú vùlé rú. 'Bá àngū ùtē'bá rí pì ùdēkí ácí bóró rí agá 'dǎá, kòpì úríkí ácí rí ā gārā gá, Pétèrò ní fizú úrízú kòpì àsámvú gé.



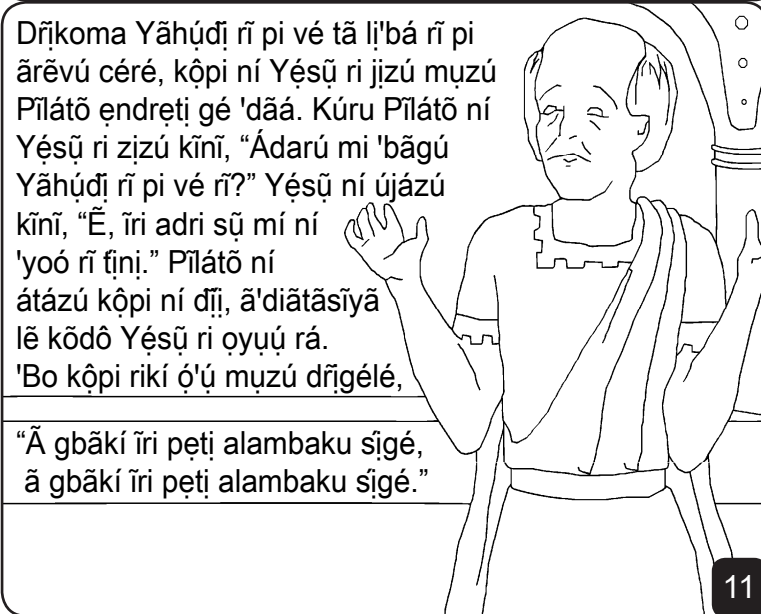
9

Átálágú àmbúgú rí vé tǔgērì 'dǎá anigé. Tǔgērì 'dǐrì, ìrì ágó Pétèrò ní bì nì lǐ mvòrù 'dǎrì vé mǎríté. Ìrì ní Pétèrò rí zìzú kǐnǐ, "Mí adri nyo ágó má ní ndreé Yèsù be trù òmvú agá 'dǎrì 'ì kuyé?" Pétèrò gā tā 'dǐrì kpémgbélé kǐnǐ, "Bá rí adri ma 'ì kuyé." Koro lǒgúlǒgú ní céré 'bezú. Pétèrò ní ngazú fúzú àmvé, ìrì ní 'dòzú āá ngozú mǎdrā mǎdrā rú.



10

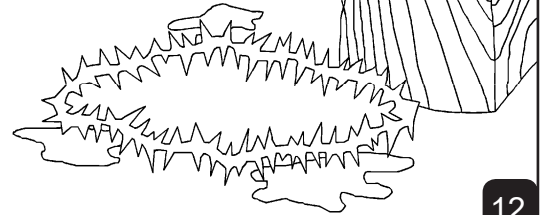
Dǐrkoma Yāhūdì rí pì vé tā lǐ'bá rí pì ārèvú céré, kòpì ní Yèsù rí jìzú mùzú Pīlātò ẹndrẹtì gé 'dǎá. Kúru Pīlātò ní Yèsù rí zìzú kǐnǐ, "Ádarú mǐ 'bāgú Yāhūdì rí pì vé rí?" Yèsù ní újázú kǐnǐ, "È, ìrì adri sù mǐ ní 'yoó rí fìnì." Pīlātò ní átázú kòpì ní dǐ, ā'diātāsīyā lē kōdō Yèsù rí oyuyú rá. 'Bo kòpì ríkí ọ'ù mùzú dǐgélé,



11

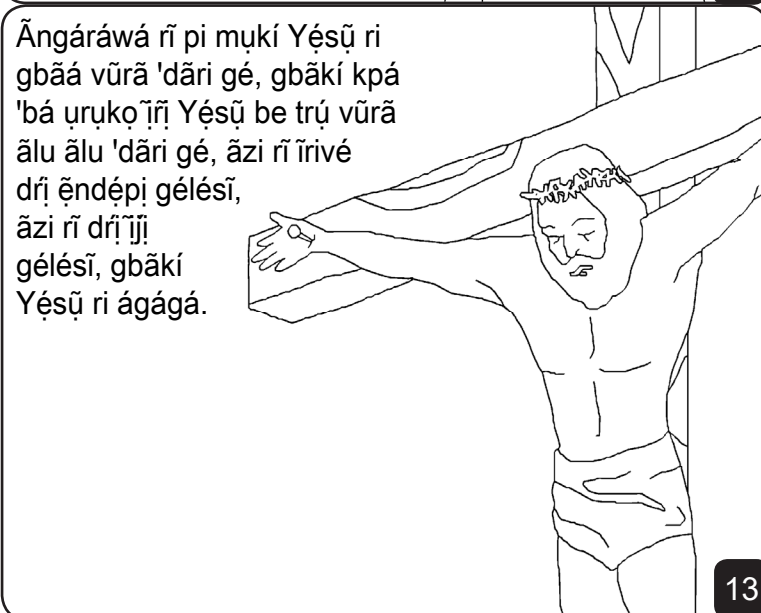
"Ā gbākí ìrì pẹtì alambaku sǐgé, ā gbākí ìrì pẹtì alambaku sǐgé."

Pīlātò ní kúru Yèsù rí sèzú kòpì dǐgé, kòpì ā mụkí gbāá pẹtì alambaku sǐgé. Āngáráwá rí pì ní kúru Yèsù rí jìzú mùzú. Yèsù 'du pẹtì alambaku ì ní mùzú 'ì gbāzú sǐ nì gé rí 'ì ngúlúpí sǐ nǐ mùzú vūrā ì ní zǐ "Dǐ Kólǒmgbó rí" gé 'dǎá. Vūrā 'dǎrì Ēbéré tì sǐ zíkí ìrì Gōlǒgótā.



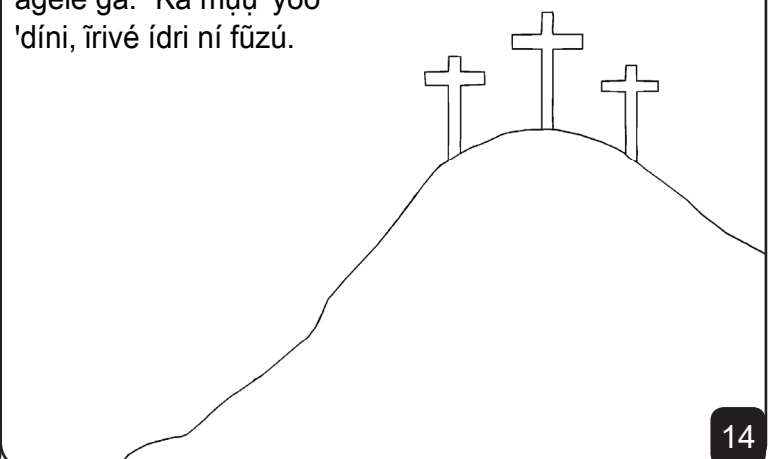
12

Āngáráwá rí pì mụkí Yèsù rí gbāá vūrā 'dǎrì gé, gbākí kpá 'bá ọrukọ ìrì Yèsù be trù vūrā ālu ālu 'dǎrì gé, āzì rí ìrìvé dǐ ẹndẹpì gélésì, āzì rí dǐ ìjì gélésì, gbākí Yèsù rí ágágá.



13

Sā 'dǎrì gé, ọtù rí gō kaá kuyé. Bǒngó ì ní Jó Múngú vé rí ā 'a ẹlìzú rí āsì 'ì 'a ìrì. Yèsù ní Ẹtẹpì rí zìzú ọ'dúkọ be ọrù 'dǎá kǐnǐ, "Má Ẹtẹpì, á ku mǎvé índrí kuú mǐ dǐ ágélé gá." Kā mụú 'yoó 'dínì, ìrìvé ídrì ní fúzú.



14

Kã muú adrií ú'dú tōwú sī, ũtū rĩ kã
rií 'deé, ú'dú 'dãri ní adrií Yāhūdī
rĩ pi vé ni rizú ĩ útúzu cazú
ú'dú Sābātā vé rĩ gé rĩ sī,
ágó āzi rú ni Yōsépā 'i,
ĩri Ārīmātáyōgú, ĩri
'bá ĩ ní ĩnjĩ ĩnjĩ ni
Yāhūdī rĩ pi vé 'bá
tã lĩ 'bá rĩ pi

āsámvú gé, ri mālūngā
Múngú vé úmvúlésĩ
ímúpi rĩ ũtēé. Nga muú
ũĩ ákó Yēsū vé āvũ ā
tã zĩ Pīlātō tĩ gé.

15

Yōsépā ní kúru bōngó jezú, ĩri ní āvũ
rĩ ĩ'dúzu pētĩ alambaku sīgē 'dāásĩ
vūgá nōó, ĩri ní ĩmūlūzu
bōngó rĩ sī, jizú muú sīzú
'bú ĩ ní gaá lūú ĩnógósĩ
ĩrā rú 'bá gá rĩ agá.
Ĩri ní kúru ĩrā
āmbúgú ni ĩgūzú,
'bú rĩ ē tĩ ōzūzú
ānĩ cí.

16

Kã muú adrií drũ 'dĩni, ú'dú Sābātā vé rĩ
gé, atala atala rĩ pi drĩgé rĩ pi, Fārúšĩ
rĩ pi be, kōpi ní 'dezú muú
Pīlātō vūgá 'dāá. Kōpi ní
'yozú kīnĩ, "Āmbúgú 'bávē
rĩ, 'bá ígákĩ tã ágó ũnjó
rú rĩ ní ándúru 'yoó
lókĩ ĩri ní drĩ adrizú
ídri rú rĩ gé 'dãri gĩ
kīnĩ,

'Ŭ'dú na ā
vúdĩ gé,
ma gō íngá
ídri rú ũzi."

17

Kúru kōpi ní 'dezú muú 'búrēdrĩ rĩ
ūtēzú, kōpi ní ĩrā rĩ gūzú
'bāzú 'bú rĩ tĩ gé, kōpi ní
mbīzú ũdrĩ sī, kōpi ní
āngaráwá rĩ pi 'bāzú
rizú 'búrēdrĩ
rĩ ũtēzú.

18

Ŭ'dú Sābātā vé rĩ ā vúdĩ gé, kã adrií
Yīngā sī ũ'bútĩ kūñkūñĩ, Māriyā
Māgādēlénā pi Māriyā āzi rĩ
be, 'dekĩ muú 'búrēdrĩ rĩ
ndreé. Koro āngū rĩ ní 'i
ayazú dīngídīngĩ,
ā'diātāsīyā mālāyíkā
Úpĩ vé rĩ ímú 'bū gé
'dāásĩ, 'de muú

'búrēdrĩ gé 'dāá,
gū ĩrā rĩ 'bú rĩ tĩ
gé sī, úrí dī ni gé.

19

'Bá 'búrēdrĩ ũtē 'bá rĩ pi kã ĩri ndreé, ũĩ
ĩmvú kōpi ambamba, kōpi ā rú 'bá
yā kpīríkpīrí, kōpi u'dekĩ vūgá
sū 'bá ũdrā 'bá gĩ ni pi tĩnĩ.

20

Mālāyikā rī nī 'yozú ũkú 'dī'bée ní kīnī,
 "Īmi 'okí ũrī sī ku, á nī rá ĩmi ri
 Yēsū ĩ ní gbāá peṭi alambaku
 sīgé rī ndā. Yēsū ri nōgó
 'dāáyo, Múngú inga ĩri
 drāngará gálésī gōó
 ídri rú gí, sū ándúrú
 ĩri ní 'yoó rī ṭini. Īmi
 imúkí vūrā ĩ ní ĩri
 'bāzú
 lazú rī
 ndree."



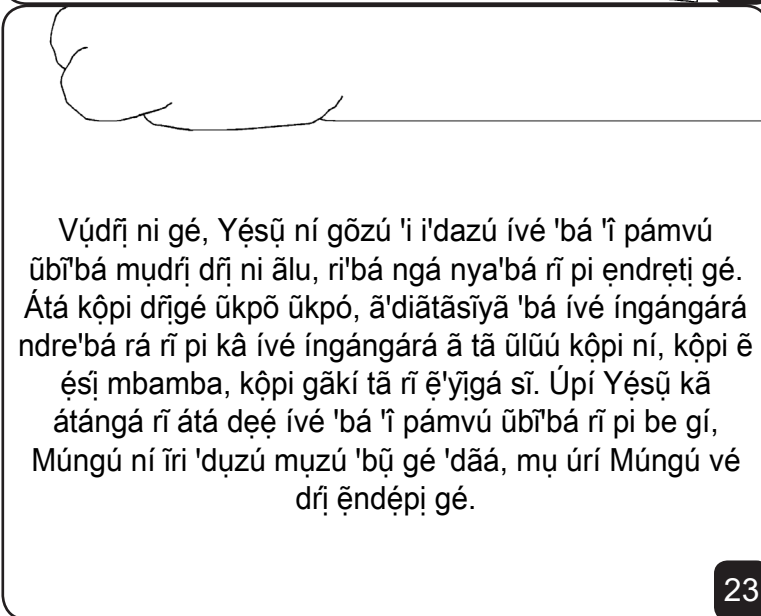
21

Ūkú rī pi ní ngazú mužú rù'bá sī 'būrēdrī
 gé 'dīisī rá. Ūrī ĩmvú kōpi rá, 'bo āyīkō fú
 kōpi ambamba, kōpi ní njuzú mužú
 tā rī ũlūzú Yēsū vé 'bá ĩri ā pámvú
 ũbī'bá rī pi ní. Koro Yēsū pi ní
 dīrī ĩsúzú kōpi be, ĩri ní 'yozú
 kōpi ní kīnī, "Mōdó ĩmi ní." Kōpi
 ní imúzú ĩri vúgá nōó, kōpi ní
 kūmūcí
 ũṭizú ĩri
 ẹndrẹṭi gé, kōpi
 ní ĩri ĩnjizú.



22

Vúdřī ni gé, Yēsū ní gōzú 'i 'l'dazú ívé 'bá 'ī pámvú
 ũbī'bá mužřī dřī ni ālu, rī'bá ngá nya'bá rī pi ẹndrẹṭi gé.
 Átá kōpi dřīgé ũkpō ũkpó, ā'diātāsīyā 'bá ívé íngángará
 ndre'bá rá rī pi ká ívé íngángará ā tā ũlūú kōpi ní, kōpi ẹ
 ẹsī mbamba, kōpi gākí tā rī ẹ'yīgá sī. Úpí Yēsū ká
 átángá rī átá deḡé ívé 'bá 'ī pámvú ũbī'bá rī pi be gí,
 Múngú ní ĩri 'džú mužú 'bū gé 'dāá, mụ úrí Múngú vé
 dřī ẹndẹpi gé.



23

Múngú lē 'bá nyōókú dřīgé rī pi
 agaá rá, ĩsē ívé Mvā ālukútaṇá
 rī imú nyōókú dřīgé nōgó,
 'bá ĩri ẹ'yīpi rá rī ā drā
 rí ku, ẹ ĩsú rí ídri
 'dáni'dáni rī
 āní bēñi.



54



60

24

Rómā 3:23

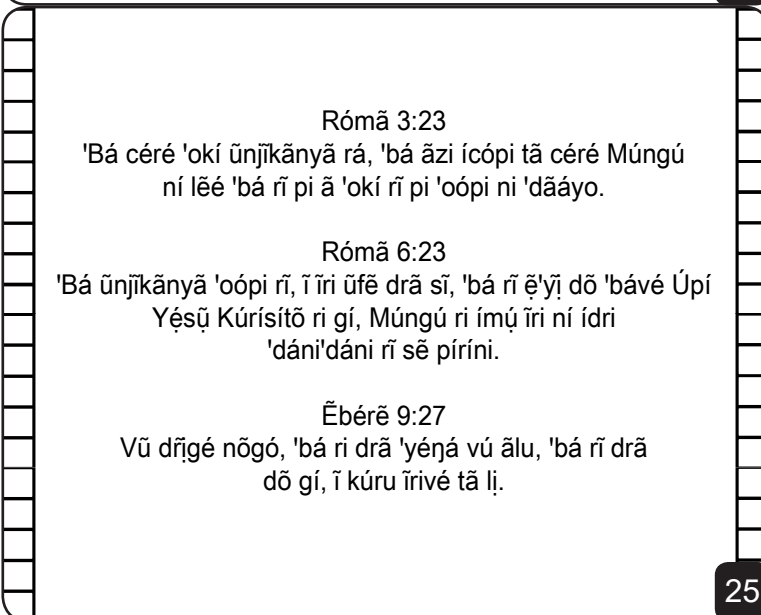
'Bá céré 'okí ũnjikānyā rá, 'bá āzi ícōpi tā céré Múngú
 ní lēé 'bá rī pi ā 'okí rī pi 'oōpi ní 'dāáyo.

Rómā 6:23

'Bá ũnjikānyā 'oōpi rī, ĩ ĩri ũfē drā sī, 'bá rī ẹ'yī dō 'bávé Úpí
 Yēsū Kúrísitō rí gí, Múngú rí imú ĩri ní ídri
 'dáni'dáni rī sē pírini.

Ēbérē 9:27

Vū dřīgé nōgó, 'bá rí drā 'yéná vú ālu, 'bá rī drā
 dō gí, ĩ kúru ĩrívé tā lị.



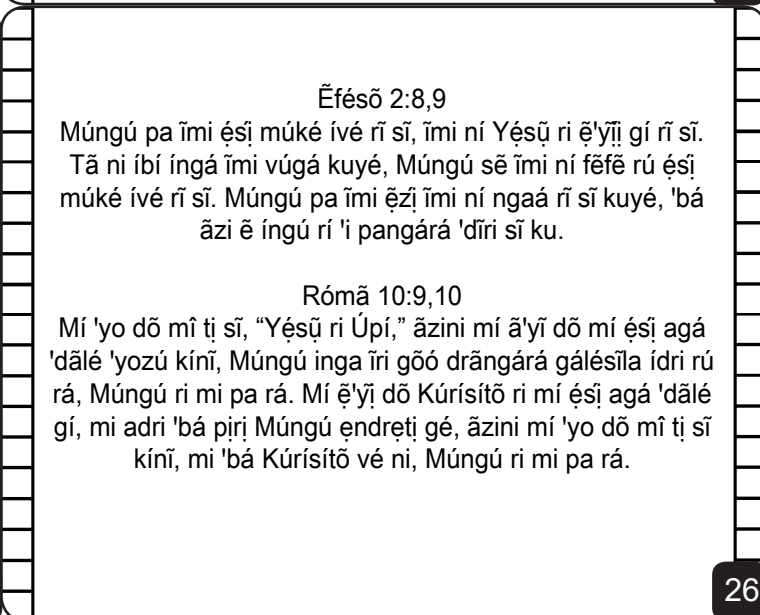
25

Ēfésō 2:8,9

Múngú pa ĩmi ẹsī múké ívé rī sī, ĩmi ní Yēsū rí ẹ'yī gí rī sī.
 Tā ni íbí íngá ĩmi vúgá kuyé, Múngú sē ĩmi ní fēfē rú ẹsī
 múké ívé rī sī. Múngú pa ĩmi ẹzī ĩmi ní ngaá rī sī kuyé, 'bá
 āzi ẹ íngú rí 'i pangará 'dřiri sī ku.

Rómā 10:9,10

Mí 'yo dō mí ṭi sī, "Yēsū rí Úpí," āzini mí ā'yī dō mí ẹsī agá
 'dālē 'yozú kīnī, Múngú inga ĩri gōó drāngará gálésīla ídri rú
 rá, Múngú rí mí pa rá. Mí ẹ'yī dō Kúrísitō rí mí ẹsī agá 'dālē
 gí, mí adri 'bá pīrī Múngú ẹndrẹṭi gé, āzini mí 'yo dō mí ṭi sī
 kīnī, mí 'bá Kúrísitō vé ni, Múngú rí mí pa rá.



26

Yŭwánĩ 3:16,17

Múngú lě 'bá nyōókú dŕĭgé rĩ pi agaá rá, ĩsě ívé Mvá
ālukútaŋá rĩ ímú nyōókú dŕĭgé nōgó, 'bá ĩri ẹ'yĩpi rá rĩ ā drā
rí ku, ẹ ĩsú rĩ ídri 'dání'dání rĩ āní běnĩ. Múngú ĩpě 'ĩ Mvọpị ri
ímú tã lĩ 'bá nyōókú dŕĭgé nōgó rĩ pi dŕĭgé kuyé, ĩpě ĩri ímú
'bá rĩ pi paá.

1 Yŭwánĩ 5:11-13

Múngú 'yo 'díní kĩnĩ, 'ĩ sě 'bá ní ídri 'dání'dání rĩ gí, ídri 'dĩri
ĩbí íngá 'ĩ Mvọpị vúgá. 'Bá rĩ ẹ 'yĩ dō Múngú Mvọpị ri rá, ĩri
ídri 'dání'dání rĩ ĩsú rá. 'Bo 'bá rĩ ẹ'yĩ dō Mvọpị ri kuyé, ĩsú
ídri 'dání'dání rĩ ku. ĩmi 'bá Múngú Mvọpị ri ẹ'yĩ 'bá gí 'dĩ'béé,
á sĩ kọkọbĩ 'dĩri sěé ĩmi ní, ĩmi nĩkí rĩ 'yozú kínĩ, ĩmi ídri
'dání'dání rĩ ĩsú rá.

27

Mātáyo 26-28; Lúkǎ 22-24; Yŭwánĩ 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Keliko Bible (kbo) © 2017, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/KBOWBT/GEN/1>

©2026 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org

28